

## The Two Sides of the Street (Les deux côtés de la rue)

**Author :** Jean-Pierre Dopagne

---

**Publisher:** Lansman Editions, in 1997

---

**First Production:** At Eghezée, the 28th of May, 1998, by the pupils of the Fond Leroy school

---

**Theme:** Differences, social conditions, globalisation

---

**Genre:** Comedy drama

---

**Form:** Dialogue

---

**Length:** 7 min

---

**Casting:** 2 dogs

---

### Comments:

Award winner in the 'A Stage for Democracy' writing competition, 1998

---

### Synopsis:

Between verbal blows and blows thrown by paws, two dogs chew on a caustic vision of society, differences and injustices. There is no mistake: once again the author uses his pen to bring human beings closer together.

---

### Extract:

Him: If I understand correctly, you are a tramp.

Her: We say 'independent'. Gino and myself are 'independent'... And you, what does it mean to be a 'companion'?

Him: Me, I have nothing to do.

Her: Nothing to do?

Him: I only have to accompany Madame Germaine. She is sixty nine and no longer dares to go out alone. So, I take her for walks. Every afternoon. For security I keep her on the end of a lead.

Her: And that's it?

Him: Apart from that I lie down in the living-room, in a basket with a mattress and a blanket.

Her: And she pays you for that?

Him: Four meals a day.

Her: That's a cushy number!

Him: And an extra meal on Sunday.

Her: What, you work on Sunday?

Him: It's my heaviest day. She goes out in the afternoon and then again after 4 o'clock.

---